

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

Precios de suscripción:  
Illa, un mes . . . . . 1'25 Ptas.  
Fincias, un trimestre. 4'50 .  
Ilo suelto . . . . . 0'05 .

Redacción y Administración:

CALLE DEL HORNO, NÚM. 2.

Precios de inserción:

Anuncios: En primera plana, 25 céntimos línea; en segunda, 15; en tercera y cuarta, precios convencionales.



PRIMER ANIVERSARIO  
DE LA SEÑORA

**Francisca Orihuela Téllez de Morillo**

Falleció el día 13 de Marzo de 1902

R. O. P.

Su esposo, padres y hermanos,

Ruegan á sus amigos se sirvan encenderla á Dios y asistir al funeral que por el eterno descanso de su alma se celebrará en la Iglesia Parroquial de esta Plaza el día 14 del corriente mes á las 9 de su mañana, por lo que les quedarán agradecidos.

**MIGUEL MELLADO**  
**Orujano Dentista**  
FACULTAD DE MEDICINA DE MADRID

Servicio á domicilio  
Avíos... Jardines, 78.—RELOJERIA

**A través del campo**

Las kábilas de T'zul, Beni-Bullagi y varias, han celebrado una reunión en ella atacar á los Saassen, por la protección presa Arafa e impedir que éste salga.

En la antedicha káfila de Beni-Bullagi se han leído cartas del pretendiente incitando á los rifeños á apoderarse de Arafa y el Amhrani.

Los preparativos para la ya célebre expedición á Taza, tropiezan con obstáculos casi insuperables.

Los rifeños más entusiastas de Abd-el-Azis, se limitan á manifestar su lealtad al joven Sultán, pero de ahí no pasan.

Dar hombres para la recluta que se persigue; no los darán las kábilas, ni aun prometiéndoles grandes premios.

Esta resistencia hace mucho tiempo

que la preveíamos, y así lo hubimos de manifestar.

Ahora los hechos confirman nuestras previsiones.

¿Y el Rogui? preguntan todos los que creyeron en su captura.

Los telegramas de Tánger nada han vuelto á decir, después de aquella historia que nos contaron, por lo que es de suponer que la noticia fué una de tantas novelas como las que á diario corren acerca de la insurrección.

Las pocas noticias que circulan por el campo fronterizo no son tan optimistas como las que reflejan los telegramas de la mayor parte de los correspondentes de Tánger.

## A los reclutas

Con motivo de la incorporación de los reclutas, ha publicado el digno Coronel de Melilla 2 D. Luis Mesa, una notable orden del día que nos complacemos en reproducir.

Orden del Regimiento de Melilla num. 1 del día 10 de Marzo

*Soldados: Tengo por cierto que todos vosotros habeis dejado los útiles y herramientas del trabajo para correr prenarios al servicio de las armas, satisfaciendo así uno de los más grandes y elevados deberes para con la Patria; habeis sido los afortunados en demostrar que estabais compenetrados de tan sagrado deber, y para venir en su cumplimiento os ha sido dada por guia la confianza que merece la precia la condición*

## El Telegrama del Río

do españoles amantes de su patria, unidos en la que todos somos hermanos, pues España es nuestra madre común.

Ayer, era distinto el hogar de cada uno de vosotros diferentes vuestras trajes y vuestros oficios, hoy una misma causa os alberga á todos, vestis el mismo uniforme y vuestras ocupaciones y trabajos ya son iguales.

Cual siempre estais sujetos á responder de vuestra conducta y segun sea ella, mereceréis el premio ó el castigo y puesto que un Código ampara vuestras derechos y deberes con la observancia de la más rigurosa disciplina, os habéis dignos de pertenecer á la gran familia militar, en la que también encontrareis afectos á cambio de lo que se os exige, esto es: una acabada obediencia, sumisión y respeto en el más exacto cumplimiento de las órdenes y mandatos de los señores Jefes, Oficiales y clases de tropa.

Vuestra misión es fácil, y ya que encontrais el ejemplo en los compañeros de armas, honrados hijos del trabajo también, imitadlos y seréis buenos y dignos soldados de nuestro Rey y amada Patria — Vuestro Coronel, Mesa.

## Noticias locales

### Enseñanza de idiomas

Una señora profesora de inglés y francés, desea dar en su casa lecciones á señoritas, a precios módicos.

En esta Administración informarán.

### Reclutas

Con los seiscientos veintinueve reclutas llegados en el último vapor, ascienden á mil doscientos sesenta los incorporados á los distintos cuerpos de esta guarnición.

### Enhorabuena

Damos nuestra cordial enhorabuena por su ascenso á nuestro respetable amigo el director de este hospital militar D. José de La Calle

## Noticias generales

### Un gallinero yankee

En los Estados Unidos todo se acostumbra hacer en grande escala. En ninguna otra parte hay un criadero de gallinas que, como el de The Meadow Brook Farm, emplea innumerables basantes para empollar, á un tiempo si lo desea, de 18 á 20.000 huevos; y que cuenta como éste de 10 á 12 construcciones de 500 pies de largo, sin incluir otras muchas de menores dimensiones.

En palomas hay en el Valle de los Ange-

los (Alta California) un establecimiento que continúa arrojan lo fuerte.

Los temblores de tierra se han sido más intensos. Reina mucho pánico.

### Loubet y el Sultan

Se ha desmentido la noticia que circuló acerca de la entrevista del Sultan y Mr. Loubet con ocasión del viaje de éste á la Argelia.

### Conferencia

Han conferenciado nuevamente los Sres. Silvela y Villaverde, sobre el criterio que pre lominará en el Consejo de hoy.

Parece que el Consejo acordará sancionar los presupuestos basándose en la política de nivelación, per introduciendo los aumentos indispensables.

El presupuesto de ingenieros se extenderá con la mayor sencillez.

### Ascenso

Ha sido ascendido al empleo inmediato el Director de este Hospital Militar D. José de La Calle.

## Observaciones meteorológicas del día

Presión barométrica . . . . .	732 mm
Termómetro seco . . . . .	17°
Id. húmedo . . . . .	12°
Temperatura máxima de ayer . . . . .	15°
Id. mínima . . . . .	1°
Dirección del viento . . . . .	O. N.

## Escuela de Sociedad

Lo avanzado de la hora á que nos recibimos de la casa de los Srs. D. Tomás Alcalde al poco espacio disponible nos vedaba el placer de la agradable despedida que tuvo anoche con motivo de celebrar sus diez señora condesa y su hija nija.

Mañana, Dios mediante, 15 de enero comienza

## Junta de Árbitros

### Sección 4.<sup>a</sup>

El día 21 del actual á las diez se rifará en la Secretaría de esta Junta la subasta para la construcción de faroles de alumbrado público, igual al que existe de muestra en la redacción. Se secretaría, y pintura y numeración de los hoy existentes y colgados en las calles. Los que deseen tomar para la subasta presentarán propuesta escrita y resguardarla de depositar 100 pesetas en la caja de esta Junta.

Melilla 26 de Enero de 1903.  
Presidente de la Sección 4.<sup>a</sup> Melillo Espallargas

## DAMM EN ESPAÑA

Cerveza Damm embotellada á domicilio

### Erupción del Vesubio

Dicen de Nápoles que el Vesubio

Imprenta de "El Telegrama"

## ECONOMATO MILITAR

### SOCIEDAD COOPERATIVA

Los artículos últimamente llegados son  
bien resultado á los precios siguientes.

Salchichón de Lyon, kilo.	3'00 pts
Judías moradas idem.	0'85
Vino de Valdepeñas, litro.	0'45
Bacalao Labrador, kilo.	0'85
Caramelos de los Alpes, idem.	2'35
Jamón de Ronda, idem.	8'30
Anís escarchado, botella.	2'35
Guisantes fuños, lata.	0'50
Alcachofas, idem	0'50
Rom J. Lamote,	2'05
Idem flem.	3'00
Idem idem.	4'00
Lecche con cítricos sida.	0'68
Jabón, barra.	1'05
Mortadela, lata de 500 gramos.	2'00
Idem idem, de 250 idem.	1'00
Idem idem de 125 idem.	0'65
Pimentón, lata grande.	0'50
Sifones agua de Selz.	0'12

Gran surtido en teteras, azucareras y jarros  
de China y pedernal, conteniendo jalea.

## Pianos

Se venden al contado y á plazos de las mejores marcas nacionales y extranjeras. También se alquilan. Se venden cuerdas de violín, pianos, guitarras y partituras de todas clases.

FILARMONICA.—MANTELETE

## LA AFRICANA

En su antiguo local de la calle de San Miguel, acaba de inaugurar un restaurante, en el que á todas horas encontrará el público los más exquisitos manjares.

Servicio por raciones.

## SAN MIGUEL

## Zapatería "La Moda,"

En este acreditado Establecimiento, además de expendérse calzado de todas clases, se confecciona á la medida, con buen material y á precios económicos.

### Jardines 72—MANTELETE

## Ruiz y Albert—MÁLAGA

Cosecheros exportadores de vinos finos y licores de todas clases

Especialidad de la casa. Rom San Luis y Ojo del Paraíso.

Representante en ésta, Joaquín Cabo.

## El Regulador

Gran bazar de géneros, muebles y sastrería

### de Antonio Irigoyen

Este establecimiento tiene el gusto de manifestar que han llegado géneros de temporada, su venta por metros y al contado, hallándose situado en la planta alta del Economato, y en la planta baja existe un almacén de muebles á precios económicos, pero fijos, siendo la venta de los mismos al contado y á seis y quince meses de plazo. En el mismo local de los muebles se ha montado una sastrería, donde existen muestrarios de temporada á disposición de aquellas personas que deseen verlos, y precios de treinta pesetas en adelante, corte semejante y pronta confección.

Se hacen trajes á pagar en seis meses, sin aumento de precio, contando con buenas referencias ó garantía. Especialidad en uniformes del Ejército de todas las Armas e Institutos.

## Polígono. GRAL. MARÇALL—Frente á la parada de carrejas

Visítad el gran almacén de saldos de D. Charbit, y encontraréis verdaderas gangas.

# AL PÚBLICO

Folleto de EL TELEGRAMA (93)

## MELILLA

Tratado entre España y Marruecos, firmado en Madrid el 30 de Octubre de 1861:

Art. 1.<sup>o</sup> Las tropas españolas evacuarán la ciudad de Tetuán y su territorio luego que se realice la entrega de los 3.000.000 de duros en efectivo á los comisionados del Gobierno de S. M. la Reina para recibirlos.

Art. 2.<sup>o</sup> Los 10.000.000 de duros restantes para el completo de la indemnización de guerra estipulada en el tratado de paz se pagarán con la mitad de los productos de las aduanas de todos los puertos del Imperio.

rán de la más completa seguridad y de la especial protección de S. M. el Sultán y de sus autoridades.

Art. 7.<sup>o</sup> Las condiciones estipuladas en los artículos anteriores se cumplirán en el preciso término de cinco meses que empezarán á contarse desde el día en que el Califa se restituya á la ciudad de Tánger; pero si tuviesen en pena ejecución antes del plazo expreso, se verificará inmediatamente después la evacuación de la ciudad de Tetuán y de su territorio.

Art. 8.<sup>o</sup> Queda en toda su fuerza y vigor los artículos del tratado de paz de 26 de Abril de 1860 que no se ha

# GRAN FOTOGRAFÍA DEL POLÍGONO

Sucursal de la establecida en la calle de San Miguel núm. 3.

Para mayor comodidad del público se ha montado esta sucursal, y en ella se harán toda clase de trabajos, en igualdad de precios y condiciones que los efectuamos en la Plaza.

NO OLVIDAR LAS SEÑAS  
*Polygono número 28 (Casa del Sr. Botella).*

DISponible

  
Gran fábrica  
DE  
Mesas de billar  
De la Vda. é Hijas  
**ALEJO AMORÓS De Barcelona**  
VENTAS Á PLAZOS Y AL CONTADO

Paños, bolas, tacos y demás accesorios. Para más detalles diríjanse á D. David J. Melul, representante exclusivo en ésta plaza.

## GUÍA DE LA SALUD

### Remedios MUYON'S

Para la sangre, vejiga, catarro, ostreñimiento, resfriado, garrotillo, dispepsia; contra la diarrea, la fiebre, fiebres palúdicas, enfermedades de las Damas, dolores de cabeza, mal de corazón, riñones, hígado, nervios, neuralgia, reumatismo, los ferina lombricicos, in-guento para las lombrices, las almorranas, para la sifilis, etc. etc. cara y cutis, remedio para la garganta haladora contra el asma y enfermedades del pecho.

Acaban de recibirse un variado surtido en perfumería polvos y jabones. Precios baratísimos.

Farmacia LA FE, S. Miguel.

— 95 —

de 1869, confirmado por el tratado de paz de 26 de Abril de 1860. La entrega de los mismos límites al Gobierno de S. M. la Reina de España se ejecutará precisamente antes de la evacuación de Tetuán y de su territorio.

Art. 6.<sup>o</sup> S. M. la Reina de España podrá mandar que se establezca en la ciudad de Tetuán una casa de misioneros como la que existe en Tánger y la que por el art. 1º del tratado de paz está autorizando á crear. Los misioneros podrán dedicarse libremente al ejercicio de su sagrado ministerio en cualquiera parte del reino marroquí; y sus personas y las casas y hospiscios en que habiten goza-

de Marruecos, que el Sultán pone á disposición de la Reina de España para que los haga recaudar por medio de los empleados que nombre a efecto. La otra mitad de los mismos productos, quedará reservada para S. M. el Sultan.

Art. 3.<sup>o</sup> Los interventores y recaudadores que S. M. la Reina de España nombre para percibir la mitad de los expresados productos, empezarán á desempeñar sus cargos un mes antes del día en que se verifique la evacuación de Tetuán.

Art. 4.<sup>o</sup> La demarcación de los límites de la plaza de Melilla se hará conforme al convenio de 24 de Agosto

— 94 —

## La Estrella Oriental

Precio fijo.—David J. Melul.—Precio fijo.

♦ ♦ SAN MIGUEL ♦ ♦

Gran bazar de novedades. Completo y variado surtido en muebles de todas clases. Loza y cristal. Batería de cocina en hierro con porcelana. Géneros de todas clases. Extenso y variado surtido en caprichos propios para regalos.

Perfumería de las mejores marcas, lampistería espejos y cuadros. Gran surtido en coronas fúnebres, papel y útiles de escritorio, encajes cintas, agujineras aplicaciones de idem, raso, gasas, tulles, sedas y guantes de todas clases; abanicos y sombrillas.

NOTA.—Continuamente está recibiendo los géneros de la presente temporada, entre los cuales hay un magnífico surtido de capas largas para señora de la última moda; las del año pasado cortas, se venden á mitad precio. Hay también un gran surtido en lanas para señora y caballeros, franelas, sombreros, gorras, bufandas, y mantas para niños de cristianas.

El que mire por sus intereses antes de comprar en otro lugar que visite este establecimiento.

SAN MIGUEL 26.